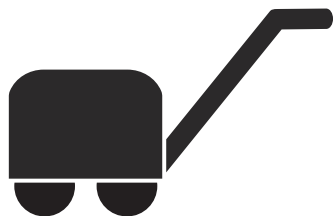




**Husqvarna**<sup>®</sup>



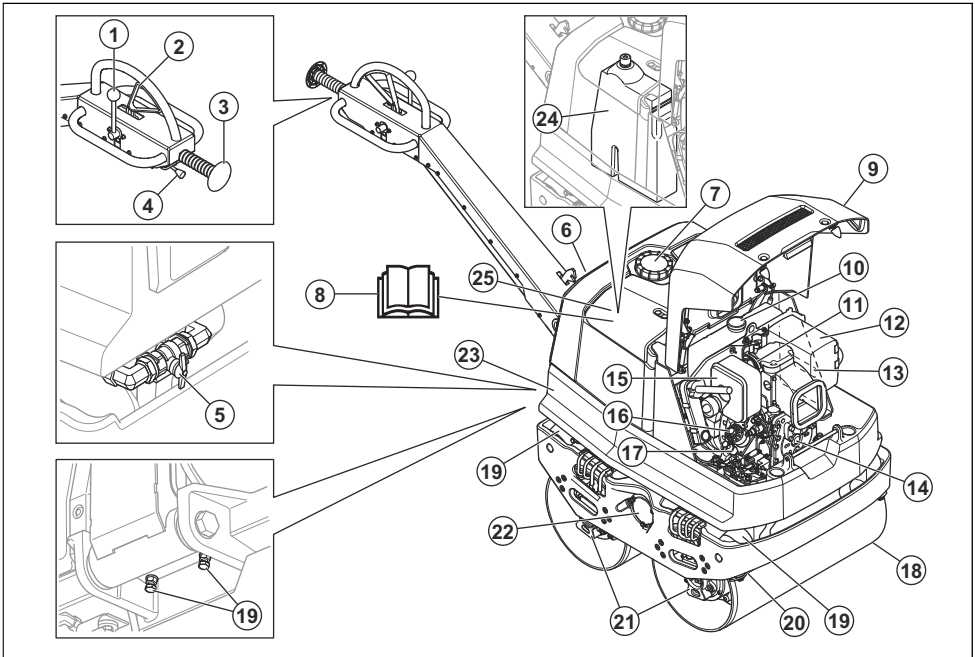
LP 6505, LP 7505

# CUPRINS

|                   |    |   |    |
|-------------------|----|---|----|
| Introducere.....  | 2  | Transportul, depozitarea și eliminarea..... | 20 |
| Siguranță.....    | 4  | Date tehnice.....                           | 22 |
| Funcționarea..... | 9  | Declarație de conformitate CE.....          | 25 |
| Întreținerea..... | 13 |   |    |

## Introducere

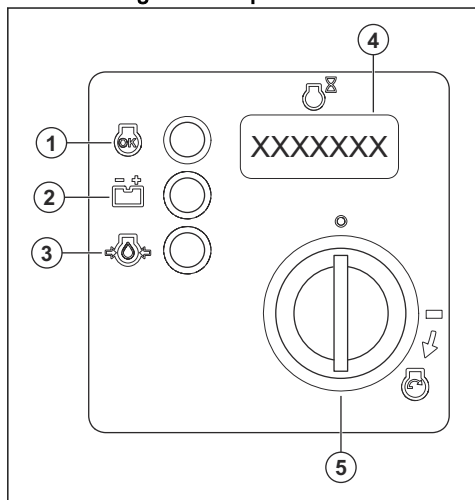
### Prezentarea generală a produsului



1. Controlul vibrațiilor, PORNIT/OPRIT
2. Comandă pentru mers înainte și marșarier
3. Buton de oprire de urgență
4. Control accelerație
5. Ventil de apă
6. Panou control
7. Rezervorul de apă
8. Manualul operatorului
9. Apărătoarea frontală
10. Rezervor de carburant
11. Pârghie pentru supapa de decompresie
12. Amortizor de zgomot
13. Plăcuță de identificare
14. Conexiune pentru mânerul de pornire

15. Filtru de aer
16. Filtrul de ulei de motor
17. Jojă pentru uleiul de motor
18. Tambur
19. Unități de amortizare a vibrațiilor
20. Racletă
21. Motoare tambur
22. Element excentric
23. Cadru de siguranță
24. Rezervor de ulei hidraulic
25. Capac superior

## Prezentarea generală a panoului de control



1. Indicator de funcționare. Acest LED se aprinde când motorul este pornit.
2. Indicator de eroare pentru încărcarea bateriei. Acest LED se aprinde dacă bateria nu se încarcă corect.
3. Indicator de presiune ulei. Acest LED se aprinde dacă presiunea uleiului este prea redusă.
4. Contor orar. Afișajul indică orele de funcționare a motorului.
5. CHEIE DE CONTACT.

## Descrierea produsului

Produsul este un cilindru compactor cu doi tamburi, ghidat de operator, pentru compactarea straturilor subțiri de asfalt și soluri granulare. Produsul are un motor cu combustie cu motorină.

## Domeniul de utilizare

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale. Utilizați produsul pentru repararea și întreținerea căilor de acces, aleilor și parcărilor. Nu utilizați produsul pentru alte sarcini.

## Simbolurile de pe produs



**AVERTISMENT:** Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Acționați cu grijă și utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Utilizați echipament de protecție a auzului.



Utilizați cizme de protecție.



Nivelul uleiului hidraulic.



Filtrul de ulei hidraulic.



Pornire electrică.



Bateria se încarcă.



Contor orar.



Presiunea uleiului de motor.



Risc de rănire. Țineți mâinile departe de paletele ventilatorului și de celelalte piese rotative.



Pericol de vătămări corporale dacă mânerul cade pe dvs. Blocați mânerul în poziția ridicat.



Suprafață fierbinte.



Înclinarea maximă a pantei.



Risc de rănire dacă produsul cade pe pantă.



Operatorul trebuie să se afle mai sus pe pantă decât produsul.



Punct de ridicare pe cadrul de siguranță.



Consola de ancorare.



Duza de apă.



Rezervorul de apă.



Emisii de zgomot în mediul înconjurător conform Directivei UE. Nivelul de emisii al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 22* și pe etichetă.



Acest produs respectă directivele CE aplicabile.



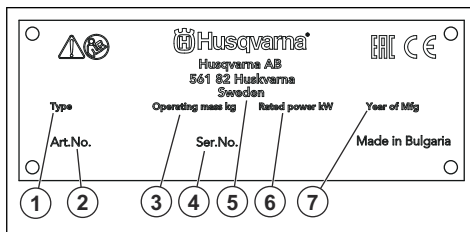
Controlul vibrațiilor PORNIT/OPRIT.



Comandă pentru mers înainte și marșarier.

**Nota:** Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

## Plăcuța de identificare



1. Tip produs
2. Cod produs
3. Greutate produs
4. Număr de serie
5. Producător
6. Putere nominală
7. Anul de fabricație

## Răspunderea pentru produs

Conform prevederilor legislației privind răspunderea pentru produs, nu ne asumăm răspunderea pentru daunele cauzate de produsul nostru dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

## Siguranță

### Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



**AVERTISMENT:** Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



**ATENȚIE:** Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale

sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

**Nota:** Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

### Instrucțiuni generale de siguranță



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect.

Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.

- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele aduse bunurilor acestora.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și etichetele.
- Nu utilizați produsul dacă este defect.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- Operatorul trebuie să aibă rezistența fizică necesară pentru a opera produsul în condiții de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 7*.
- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.

- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
- Asigurați-vă că nu există riscul ca produsul sau dvs. să cădeți de la înălțime.
- Asigurați-vă că nu există grăsimi sau ulei pe mâner.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Produsul poate cauza aruncarea obiectelor la turaj ridicat. Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru utilizează echipamentul aprobat de protecție personală. Înlăturați obiectele libere din zona de lucru.
- Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele în mișcare.
- Nu vă așezați pe produs.
- Nu loviți produsul.
- Utilizați întotdeauna produsul operând din spatele acestuia, cu ambele mâini pe mâner.
- Nu utilizați produsul în apropierea cablurilor electrice. Produsul nu are izolație electrică și poate cauza vătămări sau decesul.
- Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă există fire, cabluri sau conducte ascunse în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.

## Siguranță vibrație



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămurile pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămurile pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
  - amorțeală, pierdere a sensibilității tactile, furnicăături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.

- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operațiunile produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în oprire mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mână. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.

### Protecția împotriva prafului



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
  - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
  - Cancer
  - Malformații la naștere
  - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

### Siguranța împotriva gazelor de eșapament



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicării cu monoxid de carbon este amețeala, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

### Siguranța împotriva zgomotului



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minim, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Examinați dacă amortizorul de zgomot este deteriorat sau defect. Asigurați-vă că amortizorul de zgomot este corect atașat la produs.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

## Echipament de protecție personală



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente individuale de protecție atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul individual de protecție corect.
- Efectuați în mod regulat un control al stării echipamentului de protecție personală.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați, cu protecție laterală.
- Utilizați mănuși de protecție.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Utilizați îmbrăcăminte de lucru aprobată sau îmbrăcăminte strânsă pe corp echivalentă, cu mâneci și craci lungi.

### Stingător de incendiu

- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător cu pulbere de clasa „ABE” sau un stingător cu dioxid de carbon de tip „BE”.

### Dispozitivele de siguranță de pe produs



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță deteriorate.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță sunt defecte, contactați agentul de service Husqvarna.

### Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și a dirija gazele de eșapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este defect. Un amortizor de zgomot defect determină creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



**AVERTISMENT:** Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol.

Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile.

### Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

### Cadrul de siguranță

Cadrul de siguranță împiedică deteriorarea produsului în caz de cădere.

### Verificarea cadrului de siguranță

- Asigurați-vă că nu există fisuri sau alte deteriorări ale cadrului de siguranță.
- Cadrul trebuie să fie corect atașat pe produs.

### Unități de amortizare a vibrațiilor

Unitățile de amortizare a vibrațiilor reduc vibrațiile din produs. Unitățile de amortizare a vibrațiilor reduc vibrațiile dăunătoare pentru a preveni vătămarea operatorului și deteriorarea produsului.

### Verificarea unităților de amortizare a vibrațiilor

Produsul are 6 unități de amortizare a vibrațiilor. Două unități de amortizare a vibrațiilor se află pe partea stângă, două pe partea dreaptă și două în partea de jos a mânerului.

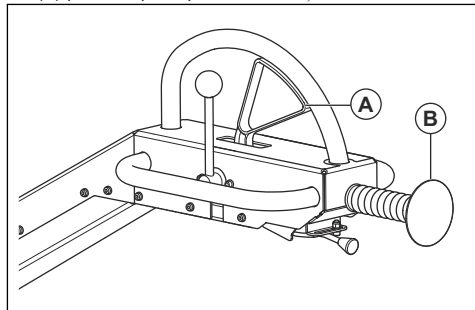
- Asigurați-vă că unitățile de amortizare a vibrațiilor sunt instalate corect.
- Examinați unitățile de amortizare a vibrațiilor, pentru a identifica eventuale deteriorări și uzura.
- Dacă este necesar, înlocuiți unitățile de amortizare a vibrațiilor.

### Buton de oprire de urgență

Butonul de oprire de urgență se folosește pentru a opri rapid mișcarea produsului.

### Pentru a verifica butonul de oprire de urgență

1. Deplasați comanda pentru mers înainte și marșarier (A) pentru a pune produsul în mișcare.



2. Apăsaiți butonul de oprire de urgență (B).
3. Asigurați-vă că produsul se oprește.
4. Verificați dacă butonul de oprire de urgență revine în poziția inițială.

## Reguli de siguranță referitoare la carburant



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu alimentați cu carburant în interior. Un flux de aer insuficient poate cauza vătămare corporală sau deces din cauza asfixierii sau a monoxidului de carbon.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minim 3 m/10 ft față de locul în care ați realimentat.
- Nu porniți produsul dacă pe acesta se află carburant sau ulei de motor. Îndepărtați carburantul și uleiul de motor ne dorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remedierea acestora.

- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că carburantul și vaporii de carburant nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scânteii și flăcări.

## Siguranța bateriei



**AVERTISMENT:** O baterie deteriorată poate provoca o explozie, cauzând vătămări corporale. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, contactați un agent de service Husqvarna autorizat.



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați ochelari de protecție atunci când vă aflați în apropierea bateriilor.
- Nu purtați ceasuri, bijuterii sau alte obiecte metalice în apropierea bateriei.
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
- Încărcați bateria într-un spațiu bine ventilat.
- În timpul încărcării bateriei, păstrați orice materiale inflamabile la o distanță de minimum 1 m de aceasta.
- Nu reutilizați bateriile înlocuite. Consultați *Dezafectarea la pagina 21*.
- Bateria poate degaja gaze explozive. Nu fumați lângă baterie. Țineți bateria la distanță de flăcări deschise sau scânteii.

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea pe pante



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că zona de lucru este sigură. Fiți foarte atent pe pante și suprafețe accidentate. Solurile umede și instabile sporesc riscul de accident.
- Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru se află pe pantă la un nivel superior față de produs.
- Tundeți în sus și în jos pe pante, nu transversal.
- Înclinarea maximă a pantei este de 17° în aceste condiții:
  - Produsul este staționar pe o suprafață plană robustă, cu latura în direcția pantei.
  - Vibrațiile sunt OPRITE.
  - Toate rezervoarele sunt pline.
- Înclinarea maximă a pantei este de 19° în aceste condiții:



- Produsul este staționar pe o suprafață plană robustă, cu fața în direcția pantei.
- Vibrațiile sunt OPRITE.
- Toate rezervoarele sunt pline.
- Înclinarea maximă a pantei este de 14° în aceste condiții:
  - Produsul se deplasează.
  - Vibrațiile sunt PORNITE.
- Solul instabil, vibrațiile și viteza de funcționare pot cauza căderea produsului pe o pantă cu o înclinare mai mică.
- Nu parcați produsul pe pantă. Dacă este necesar să parcați produsul pe o suprafață înclinată, asigurați-vă că acesta nu poate cădea. Există riscul de vătămare corporală și de deteriorare.

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea în apropierea marginilor



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul ca produsul să cadă când îl utilizați lângă o margine. Păstrați întotdeauna o suprafață minimă de 2/3 din produs pe o suprafață suficient de stabilă pentru a susține greutatea produsului.
- Dacă produsul cade, opriți motorul înainte de a ridica produsul înapoi pe o suprafață suficient de stabilă. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 20*.

## Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește pericolul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 7*.
- Opriți motorul și asigurați-vă că toate componentele produsului sunt reci înainte de a efectua întreținerea.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Deconectați pipa bujiei înainte de a efectua operații de întreținere.
- Gazele de eșapament de la motor sunt fierbinți și pot conține scântei. Nu utilizați produsul în interior sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu modificați produsul. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Efectuați numai operațiile de întreținere care se regăsesc în acest manual al operatorului. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Îndepărtați toate dispozitivele de pe produs înainte de a porni motorul după întreținere. Unele sau instrumentele slăbite atașate la piesele rotative pot fi ejectate și cauza vătămări.
- După întreținere, verificați nivelul vibrațiilor produsului. Dacă nivelul nu este corect, contactați un centru de service autorizat.
- Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze în mod regulat operații de service asupra produsului.

## Funcționarea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

### Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

- Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
- Citiți manualul motorului, livrat de producătorul motorului.
- Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 13*.

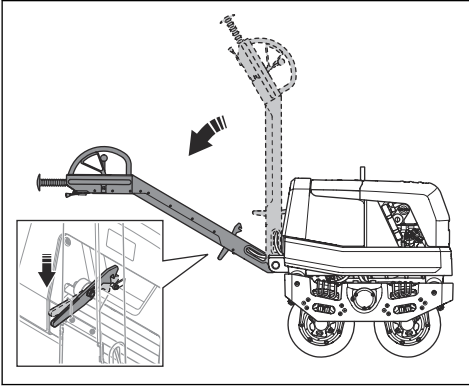
### Așezarea mânerului în poziția de funcționare



**AVERTISMENT:** Țineți strâns mânerul atunci când îi schimbați poziția. Există pericol de vătămări corporale dacă mânerul cade pe dvs.

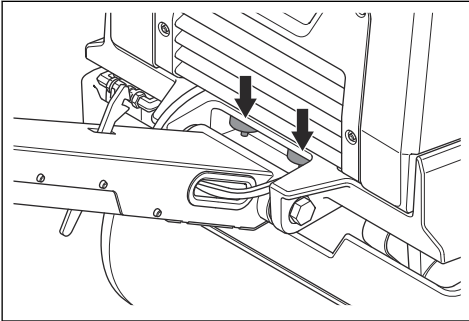
1. Țineți mânerul.

2. Eliberați pârghia de blocare și coborâți cu grijă mânerul.

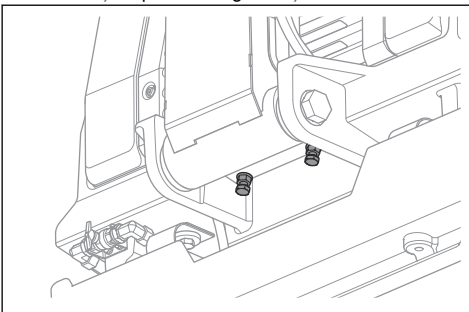


### Reglarea înălțimii mânerului

- Reglați înălțimea mânerului cu unitățile de amortizare a vibrațiilor pentru mâner.



- a) Rotiți șuruburile pentru unitățile de amortizare a vibrațiilor pentru a regla înălțimea mânerului.

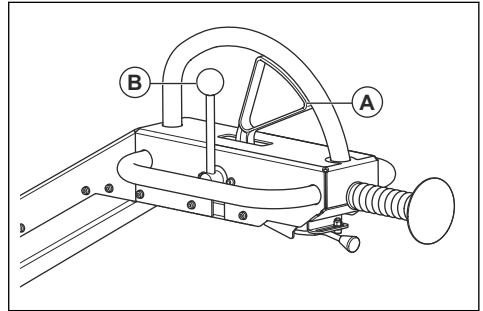


**ATENȚIE:** Reglați șuruburile la aceeași înălțime pentru a vă asigura că sarcina asupra mânerului este echilibrată.

### Pornirea manuală a produsului

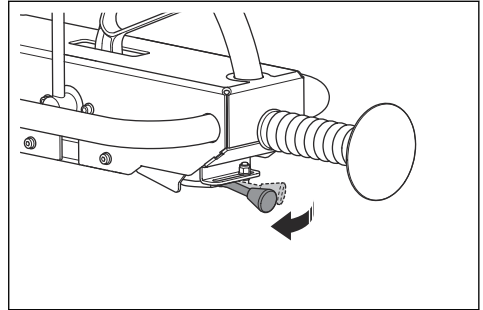
Efectuați această procedură dacă produsul are un motor cu pornire manuală.

1. Comanda pentru mers înainte și marșarier (A) trebuie să fie în poziția neutră.

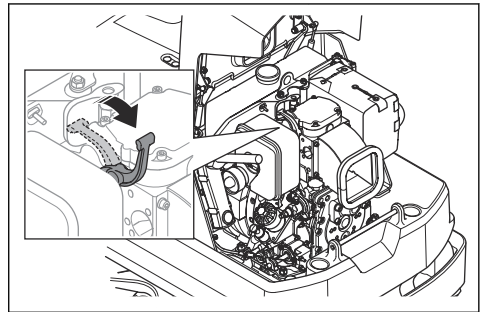


2. Verificați dacă comanda vibrațiilor (B) este în poziția OPRITĂ.

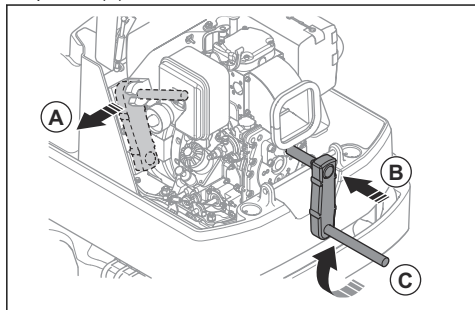
3. Setezi controlul accelerației la turația de mers în gol.



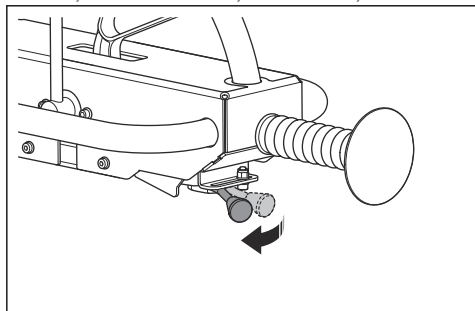
4. Trageți maneta pentru supapa de decompresie în poziția de pornire.



5. Deplasați mânerul de pornire din poziția pentru transport (A) în conexiunea pentru mânerul de pornire (B).



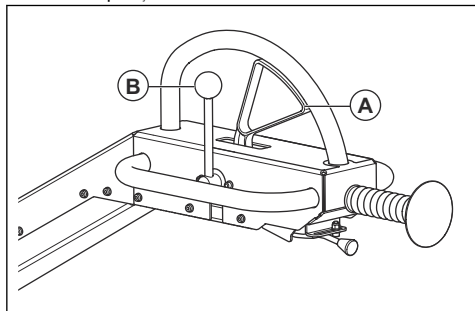
6. Rotiți mânerul de pornire (C) în sensul acelor de ceasornic până când motorul pornește.
7. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.
8. Setați controlul accelerației la accelerație maximă.



## Pornirea produsului cu pornire electrică

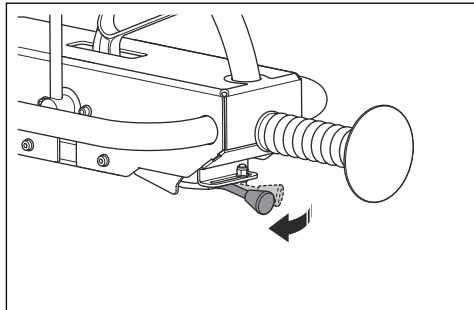
Efectuați această procedură dacă produsul are un motor cu pornire electrică.

1. Comanda pentru mers înainte și marșarier (A) trebuie să fie în poziția neutră.

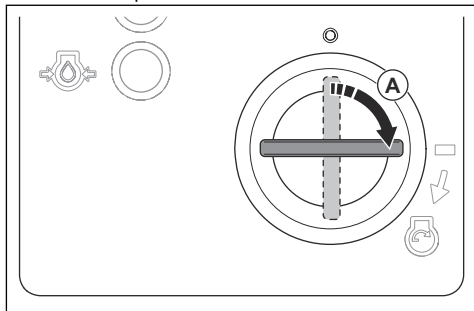


2. Verificați dacă comanda vibrațiilor (B) este în poziția OPRITĂ.

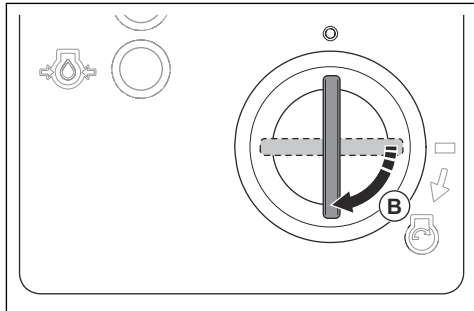
3. Setați controlul accelerației la turația de mers în gol.



4. Rotiți cheia de contact în poziția contact (A). Indicatoarele pentru nivelul bateriei și presiunea uleiului se aprind.

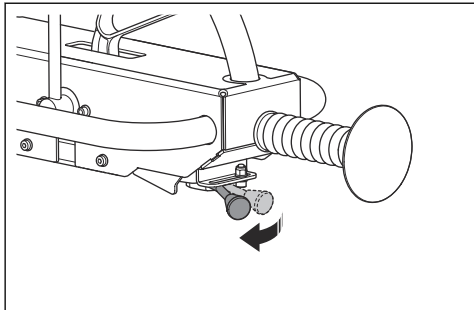


5. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire (B).

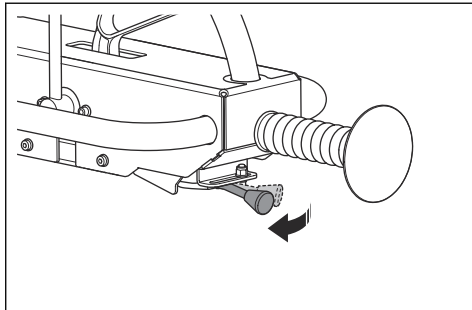


- a) Eliberați cheia de contact imediat după pornirea motorului. Cheia de contact trece în poziția neutră.
  - b) Dacă motorul nu pornește în 10 secunde, eliberați cheia de contact și așteptați 5 secunde înainte de a încerca din nou.
6. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.

7. Setează controlul accelerației la accelerația maximă.



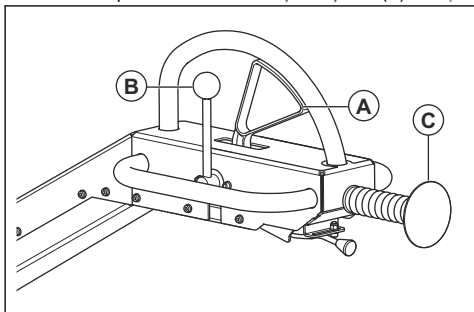
2. Setează controlul accelerației la turația de mers în gol.



## Utilizarea produsului

Operați întotdeauna produsul cu controlul accelerației setat la accelerație maximă.

- Pentru deplasarea înainte a produsului, mutați comanda pentru mers înainte și marșarier (A) în față.



- Pentru deplasarea înapoi a produsului, mutați comanda pentru mers înainte și marșarier (A) în spate.
- Pentru a porni vibrațiile, mutați comanda vibrațiilor (B) în poziția PORNIT.
- Pentru a opri deplasarea produsului, eliberați comanda pentru mers înainte și marșarier.
- Pentru a opri deplasarea produsului în caz de urgență, apăsați butonul de oprire de urgență (C).

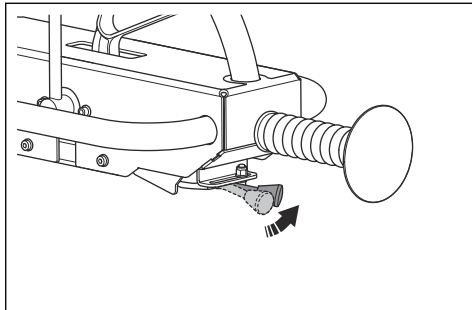
**Nota:** Mișcarea se oprește și în cazul în care comanda pentru mers înainte și marșarier este în poziția în față sau în spate.

## Oprirea produsului

1. Parcați produsul pe teren drept.

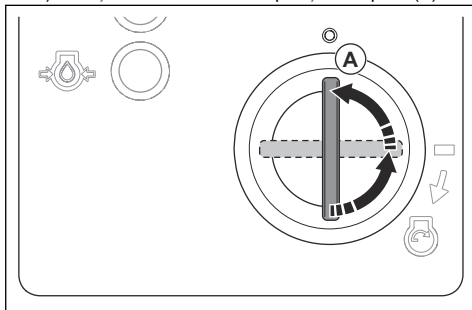
3. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.

4. Setează controlul accelerației în poziția de oprire.



5. Dacă motorul are pornire electrică, urmați și acești pași:

a) Rotiți cheia de contact în poziția de oprire (A).



b) Scoateți cheia de contact pentru a preveni pornirea accidentală.

Frâna de parcare hidraulică se cuplează automat când motorul se oprește.

# Întreținerea

## Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual al operatorului.

O = Consultați instrucțiunile din manualul motorului furnizat de producătorul motorului.

## Program de întreținere

\* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual al operatorului.

| Întreținerea generală a produsului  | Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore | Săptămănal, la fiecare 100 de ore | Lunar, la fiecare 250 de ore | Anual, la fiecare 500 de ore |
|---|---|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Asigurați-vă că nu există scurgeri de carburant sau ulei.   | *                                       |                                   |                              |                              |
| Curățați produsul.  | X                                       |                                   |                              |                              |
| Asigurați-vă că piulițele și șuruburile sunt strânse.   | *                                       |                                   |                              |                              |
| Verificați să nu existe deteriorări la controlul accelerației și comanda pentru mers înainte și înapoi. | *                                       |                                   |                              |                              |
| Asigurați-vă că controlul accelerației și comanda pentru mers înainte și înapoi se pot deplasa ușor.    | *                                       |                                   |                              |                              |
| Ungeți comenzile și racordurile.  | *                                       |                                   |                              |                              |
| Verificați că curelele de siguranță sunt intacte. Înlocuiți dacă este necesar.                          | X                                       |                                   |                              |                              |
| Examinați unitățile de amortizare a vibrațiilor pentru a vedea dacă prezintă deteriorări.               | X                                       |                                   |                              |                              |
| Verificați ca racletele să nu atingă tambururile. Reglați jocul dacă este necesar.                      | X                                       |                                   |                              |                              |
| Umpleți rezervorul de apă cu apă curată.  | *                                       |                                   |                              |                              |
| Verificați că toate tuburile și elementele de cauciuc sunt intacte. Înlocuiți dacă este necesar.        | X                                       |                                   | X                            | X                            |
| Efectuați o verificare a nivelului uleiului hidraulic.  | X                                       |                                   |                              |                              |
| Verificați bateria.   |   |                                   | X                            | X                            |
| Înlocuiți uleiul din elementul excentric.   |   |                                   |                              | X                            |
| Examinați și curățați răcitorul de ulei hidraulic.  |   |                                   | O                            |                              |
| Schimbați uleiul hidraulic.   |   |                                   |                              | X                            |

| Întreținerea motorului   | Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore | După primele 20 de ore | La fiecare 250 h | Anual, la fiecare 500 de ore |
|--|---|------------------------|------------------|------------------------------|
| Verificați nivelul de carburant și nivelul de ulei de motor.                       | X                                       |                        |                  |                              |
| Curățați sistemul de răcire al motorului.  | O                                       |                        | O                | O                            |
| Examinați indicatorul filtrului de aer. Curățați filtrul de aer dacă este necesar. | X                                       | X                      |                  |                              |
| Înlocuiți filtrul de aer.  |   |                        | X                | X                            |
| Verificați separatorul de apă. Goliți separatorul de apă dacă este nevoie.         | X                                       |                        |                  |                              |
| Înlocuiți uleiul de motor.   |   | X                      | X                | X                            |
| Goliți și curățați rezervorul de carburant și curățați filtrul de carburant.       |   |                        |                  | O                            |
| Reglați jocul la capul supapei pentru admisia de aer și supapele de evacuare.      |   | O                      | O                | O                            |
| Înlocuiți filtrul de ulei.   |   | O                      | O                | O                            |
| Verificați pompa de injecție cu carburant.   |   |                        |                  | O                            |
| Verificați duza de injecție a carburantului.                                       |   |                        |                  | O                            |
| Goliți apa din sistemul de alimentare cu carburant.                                |   |                        |                  | O                            |

## Curățarea produsului



**ATENȚIE:** Înainte de a curăța produsul, atașați o pungă de plastic strâns în jurul capacului rezervorului de carburant. Astfel vă veți asigura că apa nu pătrunde în orificiul de ventilație din capacul rezervorului de carburant.

- Pentru a curăța produsul, utilizați jet de apă dintr-un furtun sau un dispozitiv de spălare cu presiune ridicată.

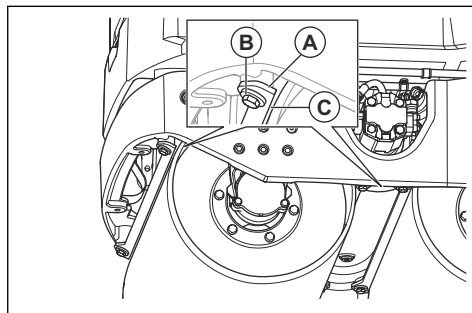


**ATENȚIE:** Nu îndreptați jetul de apă direct spre capacul rezervorului de carburant, componentele electrice sau motor.

- Îndepărtați vaselina și uleiul de pe mâner.

## Verificarea racletelor

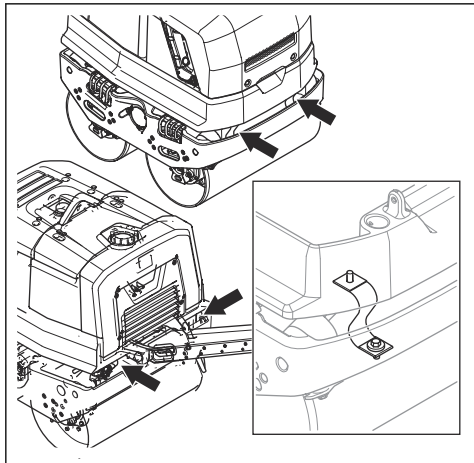
1. Verificați ca lamele racletelor (A) să nu atingă tambururile.



2. Dacă este nevoie, reglați șuruburile (B) până când jocul (C) este de 1,5 mm/0,06 in.

## Verificarea curelelor de siguranță

1. Examinați curelele de siguranță din fața și din spatele produsului.



2. Examinați șuruburile și piulițele de pe curelele de siguranță.
3. Înlocuiți curelele de siguranță deteriorate.
4. Înlocuiți șuruburile și piulițele deteriorate.
5. Strângeți șuruburile și piulițele slăbite.

## Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Scoateți bușonul rezervorului de ulei și joja.
2. Curățați joja de ulei.
3. Introduceți joja înapoi complet în rezervorul de ulei.
4. Scoateți joja.
5. Examinați nivelul de ulei de pe joă.
6. Dacă nivelul uleiului este scăzut, alimentați cu ulei de motor și verificați din nou nivelul. Pentru tipul corect de ulei, consultați *Date tehnice la pagina 22* sau manualul motorului.

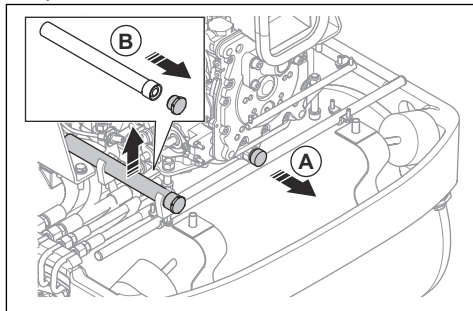
## Pentru a înlocui uleiul pentru motor și filtrul de ulei

Dacă motorul este rece, porniți motorul timp de 1-2 minute înainte de a scurge uleiul de motor. Astfel, uleiul de motor se va încălzi și va fi mai ușor de scurs.

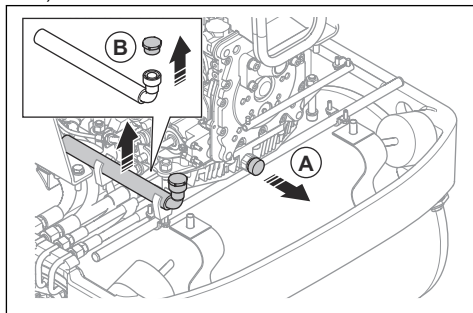


**AVERTISMENT:** Imediat după oprirea motorului, uleiul de motor este foarte fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a îl goli de ulei. Dacă uleiul de motor intră în contact cu pielea, curățați cu apă și săpun.

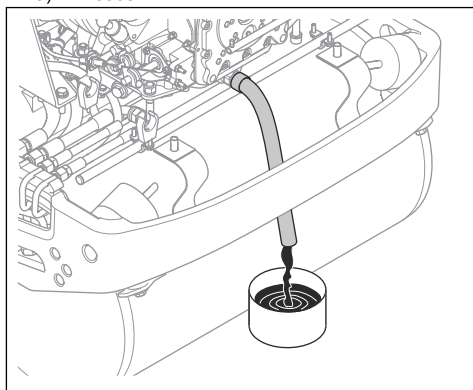
1. Așezați un recipient de capacitate suficientă sub bușonul de scurgere a uleiului de motor. Consultați *Date tehnice la pagina 22* pentru a afla volumul de ulei pentru motor al produsului dvs.
2. Scoateți furtunul de scurgere a uleiului din poziția de depozitare aflată în apropierea motorului.
3. Scoateți bușonul de scurgere a uleiului (A) și bușonul de la capătul furtunului de scurgere a uleiului (B).
  - a) LP 6505:



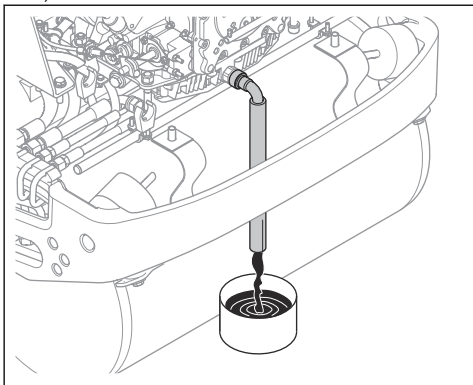
- b) LP 7505:



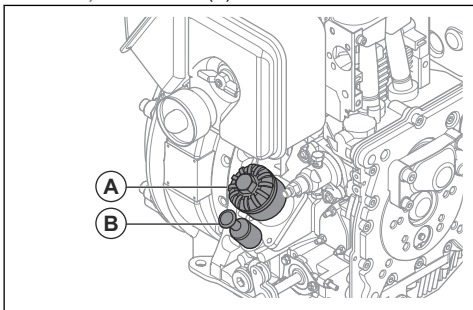
4. Instalați furtunul de scurgere a uleiului și lăsați uleiul să se scurgă în recipient.
  - a) LP 6505:



b) LP 7505:



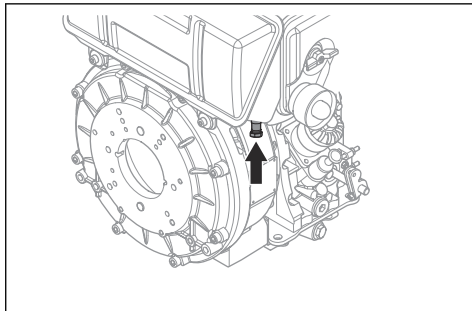
5. Scoateți furtunul de scurgere a uleiului, aplicați bușonul de capăt și puneți furtunul de scurgere a uleiului în poziția de depozitare aflată în apropierea motorului.
6. Montați și strângeți bușonul de scurgere a uleiului. Asigurați-vă că nu există scurgeri.
7. Înlocuiți filtrul de ulei (A).



8. Scoateți joja (B) și umpleți cu ulei pentru motor nou. Pentru tipul corect de ulei, consultați manualul motorului.
9. Efectuați o verificare a nivelului uleiului de motor.

## Pentru a goli separatorul de apă

1. Scoateți bușonul de scurgere pentru separatorul de apă.



2. Scurgeți până când în recipient rămâne doar combustibilul curat.
3. Instalați bușonul de scurgere.
4. Eliminați apa la deșeurii ca deșeu chimic. Consultați *Dezafectarea la pagina 21*.

## Filtru de aer



**AVERTISMENT:** Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs.



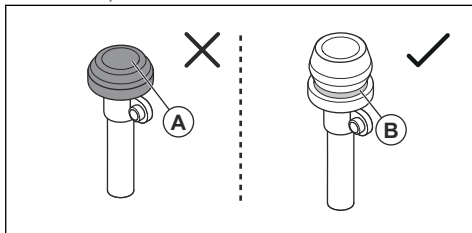
**ATENȚIE:** Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer dacă este deteriorat; în caz contrar, în motor va pătrunde praf, care va cauza deteriorarea motorului.

## Examinarea indicatorului filtrului de aer



**ATENȚIE:** Examinați indicatorul filtrului de aer de fiecare dată când motorul este pornit. Filtrul de aer înfundat poate provoca deteriorarea produsului.

1. Examinați indicatorul filtrului de aer.



- a) Dacă indicatorul filtrului de aer este comprimat (A), curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Consultați *Curățarea sau înlocuirea filtrului de aer la pagina 17*.





**AVERTISMENT:** Opriți motorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.

- a) Dacă se afișează marcajul verde (B), nu sunt necesare lucrări de întreținere la filtrul de aer.

Consultați manualul motorului pentru mai multe informații despre indicatorul filtrului de aer.

### Curățarea sau înlocuirea filtrului de aer

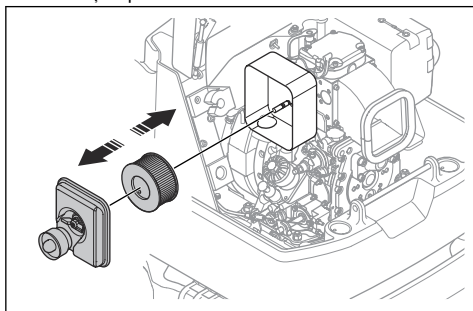


**AVERTISMENT:** Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs.



**AVERTISMENT:** Nu curățați filtrul de aer cu jet de aer comprimat. Acesta cauzează deteriorarea filtrului de aer, iar riscul de a inhala praf periculos crește.

1. Scoateți capacul filtrului de aer.



2. Îndepărtați filtrul de aer din carcasa filtrului de aer.  
3. Curățați cu o perie carcasa filtrului de aer.  
4. Loviți filtrul de aer de o suprafață dură sau utilizați un aspirator pentru a îndepărta particulele.



**ATENȚIE:** Nu permiteți ca duza aspiratorului să atingă suprafața elementului filtrant din hârtie. Mențineți o distanță mică. Suprafața sensibilă a elementului filtrant din hârtie se deteriorează în cazul în care intră în contact cu obiecte.

5. Verificați integritatea filtrului de aer.  
6. Aruncați filtrul de aer dacă este deteriorat, ud sau murdar de ulei.

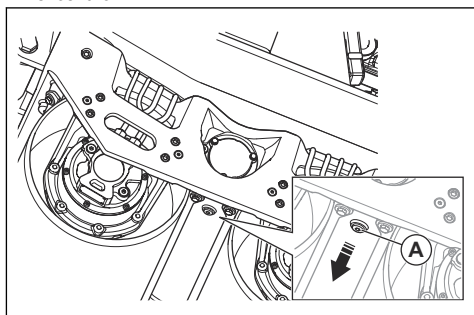


**ATENȚIE:** Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer dacă este deteriorat; în caz contrar, în motor va pătrunde praf, care va cauza deteriorarea motorului.

7. Montați filtrul de aer curat sau un filtru nou în carcasa filtrului de aer.  
8. Instalați capacul filtrului de aer.

### Înlocuirea uleiului din elementul excentric

1. Puneți un recipient potrivit sub elementul element excentric.  
a) Pentru modelul LP 6505, recipientul trebuie să aibă minim 0,6 l/qts.  
b) Pentru modelul LP 7505, recipientul trebuie să aibă minim 0,9 l/qts.  
2. Scoateți bușonul de scurgere a uleiului din elementul excentric.

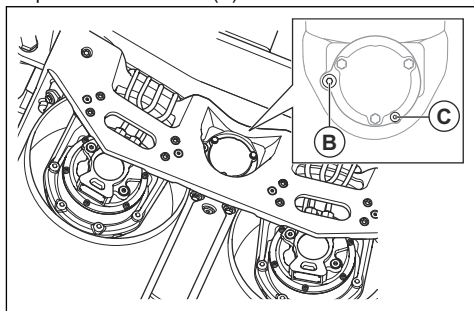


3. Lăsați uleiul să se scurgă în recipient.  
4. Curățați suprafețele din jurul orificiului de scurgere a uleiului și fileturile orificiului și bușonului. Folosiți o cârpă uscată și, dacă este necesar, un solvent adecvat.



**ATENȚIE:** Nu folosiți apă pentru a curăța bușonul de scurgere a uleiului și zona din jurul acestuia.

5. Montați bușonul de scurgere a uleiului.  
6. Scoateți bușonul de alimentare cu ulei (B) și bușonul pentru nivelul de ulei (C).



7. Umpleți elementul excentric cu ulei până când acesta începe să iasă prin orificiul pentru bușonul pentru nivelul de ulei (C). Pentru cantitatea și tipul corect de ulei, consultați *Date tehnice la pagina 22*.

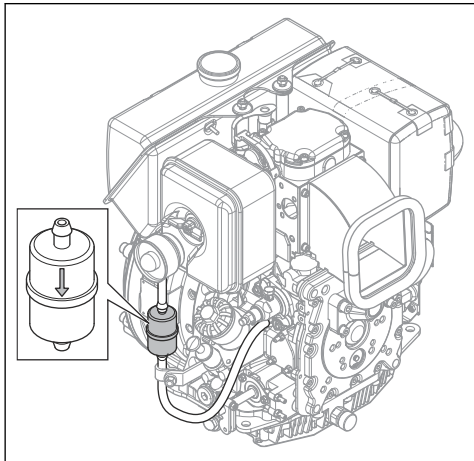
8. Montați bușonul pentru nivelul de ulei (C).
9. Montați bușonul de alimentare cu ulei (B).

## Înlocuirea filtrului de carburant



**AVERTISMENT:** Folosiți mănuși de protecție, pentru a preveni iritarea pielii. Carburantul se poate scurge de pe filtrul de carburant pe pielea dvs.

1. Deconectați furtunul din partea de sus și de jos a filtrului de carburant.



2. Instalați un nou filtru de carburant. Verificați dacă săgeata de pe filtrul de carburant corespunde cu direcția de curgere a carburantului.

Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare a motorului.

## Verificarea bateriei

1. Deconectați cablurile bateriei.
2. Verificați dacă bateria este deteriorată. Înlocuiți bateria dacă este deteriorată.
3. Curățați bornele bateriei și conectorii cablurilor bateriei.
4. Lubrifiați bornele bateriei și conectorii cablurilor bateriei cu vaselină fără acid.
5. Conectați cablurile bateriei.
6. Asigurați-vă că bateria este fixată corect.

## Încărcarea bateriei

- Dacă bateria nu este folosită o perioadă îndelungată, încărcați-o complet înainte de a o folosi.

- Folosiți un încărcător pentru baterie care reglează automat tensiunea. Recomandăm un încărcător în două etape cu tensiune constantă, care scade automat la încărcare de întreținere când bateria este complet încărcată. Discutați cu Husqvarna distribuitorul dvs. pentru a obține informații despre încărcătorul corect pentru baterie.
- Efectuați o încărcare de întreținere o dată sau de două ori în sezonul de iarnă, când produsul este depozitat.

## Sistem hidraulic

### Verificarea furtunurilor hidraulice

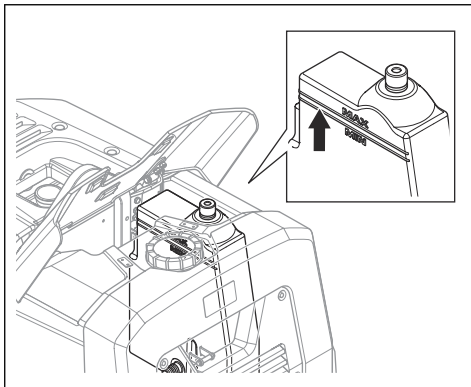
- Examinați regulat furtunurile hidraulice. Înlocuiți furtunurile hidraulice uzate sau deteriorate.



**AVERTISMENT:** Uleiul hidraulic este periculos. Cauciucul din furtunurile hidraulice se uzează în timp. Furtunurile hidraulice uzate sau deteriorate se pot rupe, iar uleiul hidraulic poate provoca vătămări corporale. În cazul în care nu vă dați seama dacă sunt uzate, alegeți întotdeauna să înlocuiți furtunurile hidraulice.

### Efectuarea unei verificări a nivelului uleiului hidraulic.

1. Citiți nivelul uleiului hidraulic de pe rezervorul de ulei hidraulic.



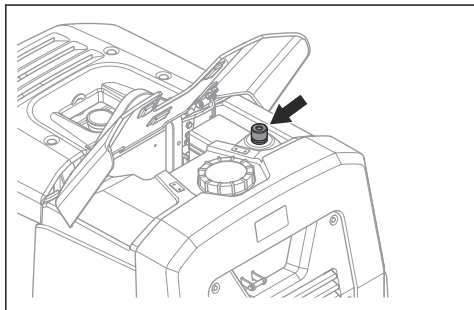
2. Dacă nivelul uleiului hidraulic este prea scăzut, trebuie să înlocuiți uleiul hidraulic. Consultați *Schimbarea uleiului hidraulic la pagina 18.*

### Schimbarea uleiului hidraulic

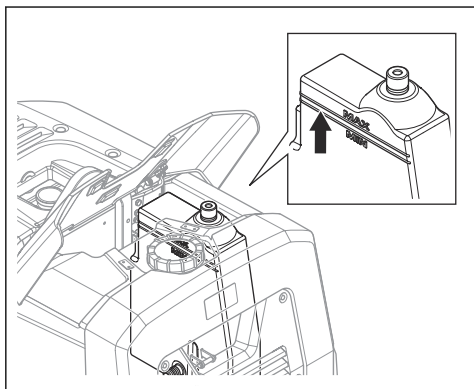


**AVERTISMENT:** Există pericol de vătămări corporale prin arsură. Uleiul hidraulic se înfierbântă în timpul funcționării produsului. Lăsați produsul să se răcească înainte de a înlocui uleiul hidraulic.

1. Scoateți bușonul rezervorului de ulei, filtrul supapei de aerisire și apărătoarea de noroi de pe rezervorul de ulei hidraulic.



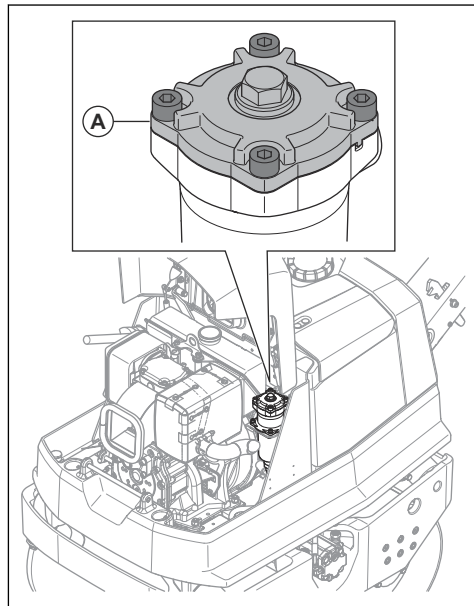
2. Folosiți o pompă de evacuare pentru a scurge uleiul hidraulic din rezervorul de ulei hidraulic.
3. Curățați deschiderea rezervorului de ulei hidraulic.
4. Înlocuiți filtrul supapei de aerisire.
5. Umpleți cu tipul corect de ulei hidraulic. Consultați *Date tehnice la pagina 22*.
6. Citiți nivelul uleiului hidraulic de pe rezervorul de ulei hidraulic.



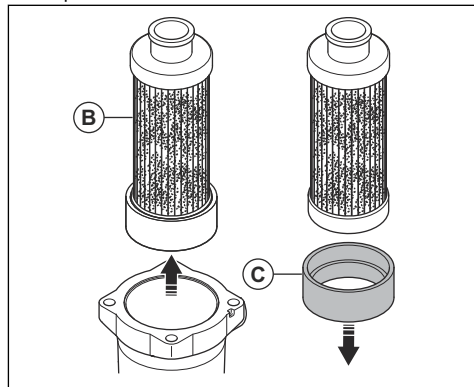
7. Instalați bușonul rezervorului de ulei, filtrul supapei de aerisire și apărătoarea de noroi.
8. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de 2 -3 minute.
9. Citiți din nou nivelul uleiului hidraulic de pe rezervorul de ulei hidraulic.
10. Umpleți cu ulei hidraulic, dacă este necesar.

## Înlocuirea filtrului de ulei hidraulic

1. Curățați zona din jurul capacului (A) pentru filtrul de ulei hidraulic.

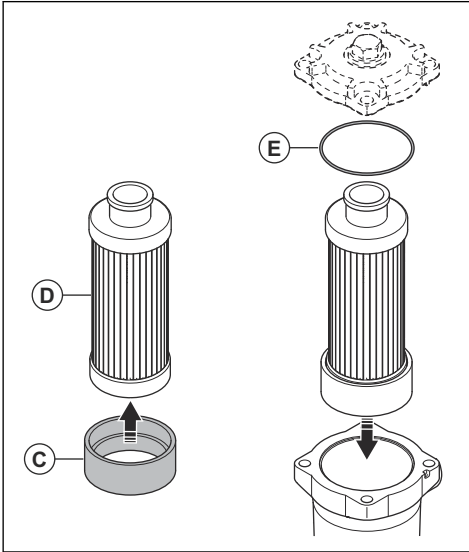


2. Îndepărtați cele 4 șuruburi și capacul filtrului de ulei hidraulic.
3. Scoateți filtrul de ulei hidraulic (B) și distanțierul (C) de pe filtrul de ulei hidraulic.



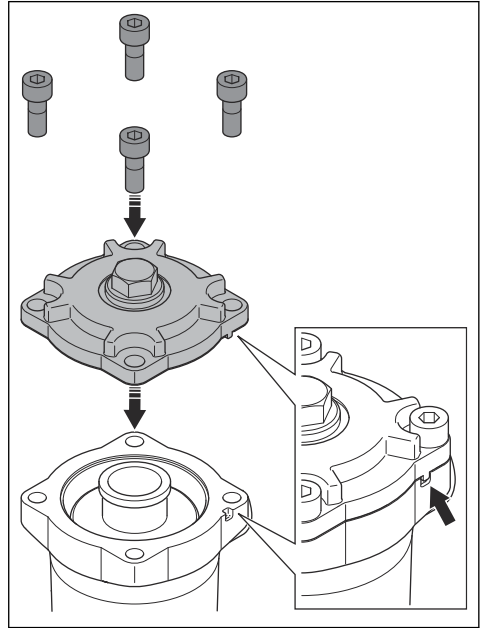
4. Aruncați filtrul de ulei hidraulic împreună cu deșeurile chimice. Consultați *Dezafectarea la pagina 21*.

5. Instalați distanțierul (C) pe un nou filtru de ulei hidraulic (D).



6. Examinați garnitura inelară (E). Înlocuiți dacă este deteriorat.

7. Instalați capul pentru filtrul de ulei hidraulic. Verificați dacă ați instalat capul corect în canelură.



8. Asigurați-vă că nu există scurgeri.

## Transportul, depozitarea și eliminarea

### Transportul



**AVERTISMENT:** Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.

Ridicați produsul pentru a-l muta pe distanțe scurte. Pentru distanțe mai lungi, puneți produsul pe un vehicul de transport.



**ATENȚIE:** Nu remorcați produsul în spatele unui vehicul.

### Ridicarea produsului



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are specificațiile corecte pentru a ridica produsul în siguranță. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.



**AVERTISMENT:** Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că ochiul de ridicare, unitățile de amortizare a vibrațiilor și curelele de siguranță sunt instalate corect și nedeteriorate.

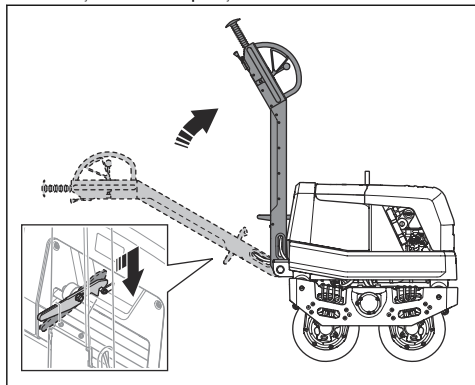


**AVERTISMENT:** Nu ridicați produsul de la ochetul de ridicare de pe motor. Ridicați produsul numai de la ochetul de ridicare de pe cadrul de siguranță.

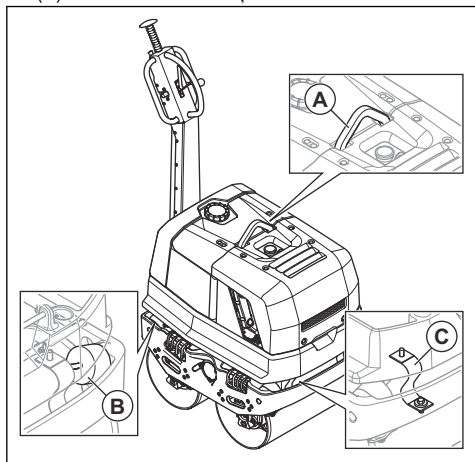


**AVERTISMENT:** Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă acesta.

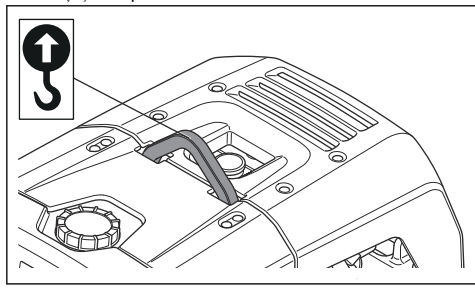
### 1. Blocați mânerul în poziție verticală.



### 2. Asigurați-vă că ochetul de ridicare (A), unitățile de amortizare a vibrațiilor (B) și curelele de siguranță (C) sunt instalate corect și nedeteriorate.



### 3. Atașați echipamentul de ridicare la ochiul de ridicare.

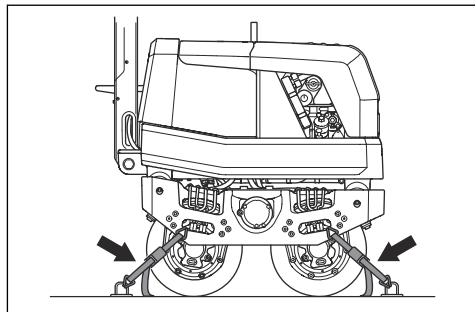


**AVERTISMENT:** Nu utilizați cârlige din metal, lanțuri sau alte echipamente de

ridicare cu margini neșlefuite care pot deteriora ochiul de ridicare.

## Fixarea produsului de un vehicul de transport cu chingi de fixare

1. Blocați mânerul în poziție verticală.
2. Treceți chingi prin consolele de ancorare, câte două de fiecare parte a produsului, și atașați chingile de vehicul.



## Depozitarea

- Eliminați tot carburantul din rezervorul de carburant înainte de a depozita produsul pe perioadă îndelungată. Eliminați carburantul într-o locație de eliminare autorizată.
- Goliți rezervorul de apă înainte de a-l depozita.
- Înainte de depozitare, încărcați bateria complet. O baterie descărcată îngheață la aproximativ  $-7^{\circ}\text{C}$  /  $19^{\circ}\text{F}$ . O baterie încărcată complet îngheață la circa  $-67^{\circ}\text{C}$  /  $89^{\circ}\text{F}$ .
- Curățați produsul înainte de depozitare. Îndepărtați uleiul și praful de pe piesele din cauciuc.
- Curățați filtrul de aer înainte de depozitare.
- Aplicați o husă de protecție pe produs.
- Păstrați produsul într-un spațiu uscat și ferit de îngheț.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.

## Dezafectarea

- Substanțele chimice pot fi periculoase și nu trebuie să fie aruncate pe sol. Duceți întotdeauna substanțele chimice uzate la un centru de service sau un centru specializat în eliminarea acestor deșeuri.
- Atunci când produsul este uzat, trimiteți-l la distribuitor sau un centru de reciclare corespunzător.
- Uleiul, filtrele de ulei, carburantul și bateria pot avea efecte negative asupra mediului. Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Nu eliminați bateria împreună cu deșeurile menajere.
- Trimiteți bateria la un agent de service Husqvarna sau la un centru de colectare a bateriilor uzate.

## Date tehnice

### Date tehnice

|   | LP 6505                  | LP 7505                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Greutate netă, pornire manuală, kg/lb   | 716/1579                 | 952/2099                 |
| Greutate netă, pornire electrică, kg/lb   | 736/1623                 | 972/2143                 |
| Greutate de operare (EN500, inclusiv ulei, ½ din carburant), pornire manuală, kg/lb   | 745/1642                 | 981/2163                 |
| Greutate de operare (EN500, inclusiv ulei, ½ din carburant), pornire electrică, kg/lb | 765/1687                 | 1001/2207                |
| Marca/Tipul motorului   | Hatz/1D42S               | Hatz/1D50S               |
| Puterea motorului, kW/cp la rpm <sup>1</sup>  | 6,6/8,6 la 3000          | 7,5/10,1 la 3000         |
| Frecvența vibrațiilor, Hz/rpm   | 58/3480                  | 57/3420                  |
| Amplitudine, mm/in.   | 0,52/0,020               | 0,54/0,021               |
| Sarcină liniară statică, pornire manuală, kg/cm sau pli                               | 5,73 sau 32,1            | 6,54 sau 36,6            |
| Sarcină liniară statică, pornire electrică, kg/cm sau pli                             | 5,88 sau 33              | 6,67 sau 37,4            |
| Forță centrifugă, kN/lbf  | 21,8/4900                | 27,3/6137                |
| Viteză de operare, m/min sau ft./min  | 0-3,6 sau 0-2,3          | 0-3,6 sau 0-2,3          |
| Înclinare max., grade/%   | 17/30                    | 17/30                    |
| Pantă maximă admisă cu vibrații, grade/%  | 14/25                    | 14/25                    |
| Pantă maximă admisă fără vibrații, grade/%  | 19/35                    | 19/35                    |
| Capacitate rezervor de combustibil, l/qt  | 5,0/5,25                 | 5,0/5,25                 |
| Carter, l/qt  | 1,2/1,27                 | 1,5/1,59                 |
| Ulei hidraulic, l/qt  | 12,5/13,2                | 12,5/13,2                |
| Element excentric, l/qt   | 0,6/0,63                 | 0,9/0,95                 |
| Rezervor de apă, l/gal  | 58/12,75                 | 58/12,75                 |
| Consum de combustibil, l/h sau qt/h   | 1,35 sau 1,43            | 1,35 sau 1,43            |
| Ulei de motor   | Shell Rimula R4 L 15W-40 | Shell Rimula R4 L 15W-40 |
| Ulei pentru element excentric   | Shell Rimula R4 L 15W-40 | Shell Rimula R4 L 15W-40 |
| Fluidul hidraulic   | Shell Tellus S2 V68      | Shell Tellus S2 V68      |

<sup>1</sup> Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceeași. Puterea de ieșire efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.

|           | LP 6505   | LP 7505   |
|-----------|---|---|
| Carburant | Numai carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf | Numai carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf |

| Date privind emisiile de zgomot și vibrații                                   | LP 6505 | LP 7505 |
|---|---------|---------|
| Nivel de putere acustică, măsurat în dB(A)                                    | 105     | 106     |
| Nivel de putere acustică, garantat $L_{WA}$ dB(A) <sup>2</sup>                | 107     | 107     |
| Nivel de presiune sonoră la urechea operatorului, $L_P$ , dB (A) <sup>3</sup> | 88      | 88      |
| Nivel de vibrații $a_{HV}$ , $m/s^2$ , <sup>4</sup>                           | 4,0     | 2,6     |

## Declarația privind zgomotul și vibrațiile

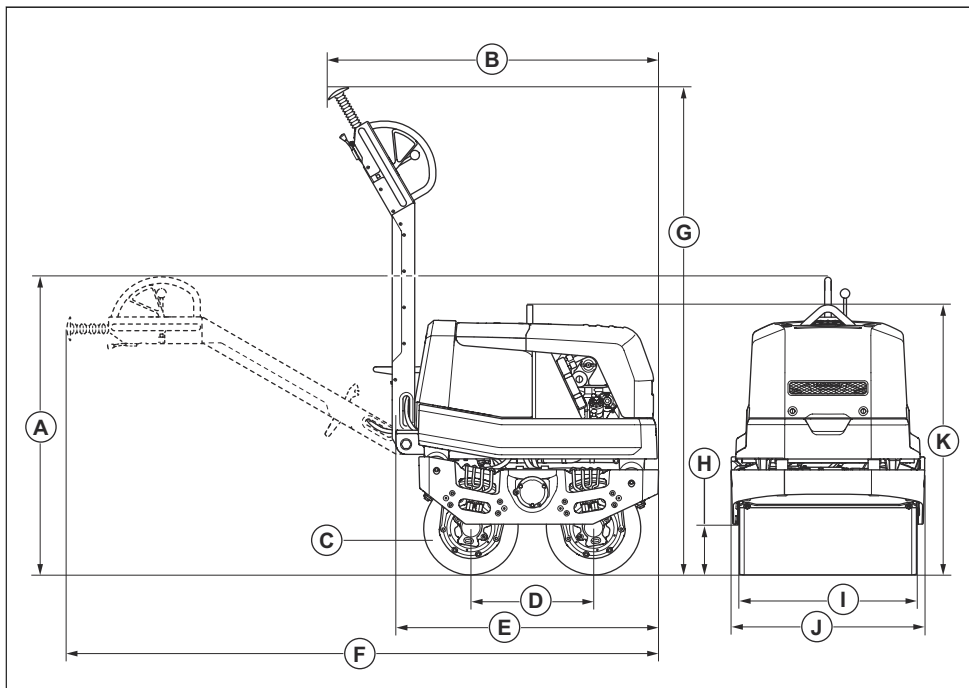
Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

<sup>2</sup> Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică ( $L_{WA}$ ) în baza EN ISO 3744, în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

<sup>3</sup> Nivel de presiune sonoră  $L_P$  conform EN ISO 11201, EN 500-4. Incertitudine  $K_{PA}$  3,0 dB (A).

<sup>4</sup> Valoarea vibrațiilor conform EN 500-4. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de  $1,5 m/s^2$ .

## Dimensiuni produs



| Poz. | Descriere  | LP 6505   | LP 7505   |
|------|--|-----------|-----------|
| A    | Înălțime mâner, poziție de operare, mm/in.                       | 1215/47,8 | 1260/49,6 |
| B    | Lungime cu mânerul pliat, mâner inclus, mm/in.                   | 1395/54,9 | 1395/54,9 |
| C    | Diametru tambur, mm/in.  | 400/15,7  | 400/15,7  |
| D    | Distanța dintre puntea față și puntea spate a tamburului, mm/in. | 520/20,5  | 520/20,5  |
| E    | Lungime cu mânerul pliat, mânerul nu este inclus, mm/in.         | 1110/43,7 | 1110/43,7 |
| F    | Lungime inclusiv mânerul, mm/in.                                 | 2500/98,4 | 2500/98,4 |
| G    | Înălțime mâner, poziție de transport, mm/in.                     | 2010/79,1 | 2055/81,0 |
| H    | Rază tambur, mm/in.  | 215/8,7   | 215/8,7   |
| I    | Lățime tambur, mm/in.  | 650/25,6  | 750/29,5  |
| J    | Lățime, mm/in.   | 720/28,3  | 820/32,3  |
| K    | Înălțime fără mâner, mm/in.                                      | 1100/43,3 | 1100/43,3 |



# Declarație de conformitate CE

## Declarație de conformitate CE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Husqvarna, Suedia, tel.:  
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că  
produsul:

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Descriere</b>    | <b>Cilindru compactor cu tambur</b>          |
| <b>Marcă</b>        | Husqvarna                                    |
| <b>Tip/Model</b>    | LP 6505, LP 7505                             |
| <b>Identificare</b> | Numere de serie începând cu 2019 și ulterior |

respectă în totalitate următoarele directive și  
reglementări UE:

| <b>Directivă/Regulament</b> | <b>Descriere</b>                            |
|-----------------------------|---|
| 2014/30/UE                  | „afereză compatibilității electromagnetice” |
| 2006/42/CE                  | „privind utilajele”                         |
| 2000/14/CE                  | „privind zgomotul exterior”                 |

și că au fost aplicate următoarele standardele  
armonizate și/sau specificații;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

Organismul notificat: 0038, Lloyd's Register Verification  
Limited, 71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, UK,  
a certificat conformitatea cu Directiva Consiliului  
2000/14/CE, anexa VIII, Asigurarea completă a calității.

Pentru informații privind emisiile de zgomot, consultați  
capitolul *Date tehnice la pagina 22*.

Partille, 2020-02-28



Martin Huber

Director Cercetare și Dezvoltare, Suprafețe de beton și  
podele

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică







[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Instrucțiuni inițiale

1140346-62



2020-04-03